

# QUATRE CARTES (I UNA POSTAL) DE HELMUT SCHLUNK A SALVADOR VILASECA

*Jaume Massó Carballido*

Entre l'abundant i interessantíssima correspondència aplegada pel metge i prehistoriador reusenc Salvador Vilaseca Anguera (1896-1975), avui conservada a l'arxiu de l'Institut Municipal de Museus de Reus (IMMR), hi ha diverses cartes, postals, felicitacions, invitacions, targetes de visita i altres documents manuscrits, mecanoscrits, impresos i àdhuc fotogràfics tramesos a Vilaseca per diversos membres i col·laboradors de l'Institut Arqueològic Alemany (IAA).<sup>(1)</sup> M'ha semblat interessant, atès que enguany se celebra el cinquantè aniversari de la reobertura de la delegació a Madrid de l'esmentat Institut,<sup>(2)</sup> donar a conèixer els documents d'aquest arxiu que tenen relació amb l'activitat portada a terme a la vil·la romana de Centcelles per Helmut Schlunk, Theodor Hauschild i altres investigadors alemanys.

Salvador Vilaseca, director honorari i vitalici del Museu de Reus des de 1933, havia estat nomenat el 14 de maig de 1941 *Comisario Provincial de Excavaciones Arqueológicas de Tarragona*, càrrec oficial –també honorari– que va mantenir fins al

(1) Cal destacar la relació mantinguda per Vilaseca amb els arqueòlegs Adolf Schulten (1870-1960) i Erich Kukahn i els prehistoriadors Hugo Obermaier (1877-1946), Vera Leisner (1885-1972), Edward Sangmeister, Klaus Raddatz i Hermanfrid Schubart.

(2) Vegeu "50 años del Instituto Arqueológico Alemán de Madrid", *Revista de Arqueología* (Madrid), núm. 279, agost de 2004, p. 56-61. Tot i que la delegació a Madrid –dirigida per Schlunk– s'havia obert inicialment el 1943, havia hagut de tancar portes dos anys després (arran de la derrota alemanya a la Segona Guerra Mundial).

gener de 1970, després de ser renovat i confirmat els anys 1956 i 1963.<sup>(3)</sup> Una de les tasques que havia de portar a terme el comissari o delegat provincial era fer el seguiment i la inspecció de les troballes i excavacions arqueològiques realitzades a la seva demarcació.<sup>(4)</sup>

El primer document –curiosament, duplicat– de l'arxiu personal del doctor Vilaseca signat per Helmut Schlunk (1906-1982)<sup>(5)</sup> és una circular impresa, datada el març de 1954, que informava que el *Instituto Arqueológico Alemán, en Madrid, ha reasumido sus actividades en su nueva sede, sita en esta capital, calle de Serrano, 159* i que la biblioteca de l'Institut *estará abierta para investigadores y personas interesadas en consultar sus fondos, todos los días laborables: de 9,30 a 14 y de 17 a 21 horas.*<sup>(6)</sup> Nou mesos després, el 7 de desembre, el Dr. Schlunk va comunicar a Vilaseca que havia estat nomenat membre corresponent d'aquesta important institució científica, per mitjà d'una carta mecanoscrita:

Muy distinguido Sr. mío: / La Dirección Central del Instituto Arqueológico Alemán, en sesión celebrada en Junio de este año, ha acordado, por unanimidad, nombrar a Vd. Miembro Correspondiente del mismo en atención a los relevantes méritos de Vd. en el campo de la investigación de la Arqueología de la Península Ibérica. / Deseo especialmente expresarle con esta ocasión, tanto en nombre del Presidente de este Instituto como en el mío propio, las más cordiales felicitaciones. / Tengo la esperanza de que este nombramiento contribuya a estrechar las relaciones personales y científicas entre Vd. y nuestro Instituto Arqueológico. / Al mismo tiempo me permito enviarle el Diploma del nombramiento como impreso certificado. / Con la expresión de mi más alta consideración s. s. affmo. / Helmut Schlunk [signatura]

La premsa local –i la de Barcelona– va donar compte d'aquest nou honor fet a Vilaseca uns quants dies després.<sup>(7)</sup> Com és natural, el prehistoriador reusenc va agrair el nomenament, també per carta mecanoscrita, amb data 30 de desembre:

Muy distinguido señor: / Oportunamente recibí su muy atenta carta del 7 del corriente mes y el Diploma que tuvo la bondad de enviarme, comunicándome mi nombramiento de Miembro Correspondiente del Instituto Arqueológico Alemán. / No sabe cuanto agradezco a Vd. personalmente, a la Dirección Central del Instituto y a todos sus Miembros, tan alta distinción, que desde luego considero inmerecida, pero a la que procuraré corresponder con mi mejor voluntad, en provecho de nuestros estudios y de las relaciones científicas con los

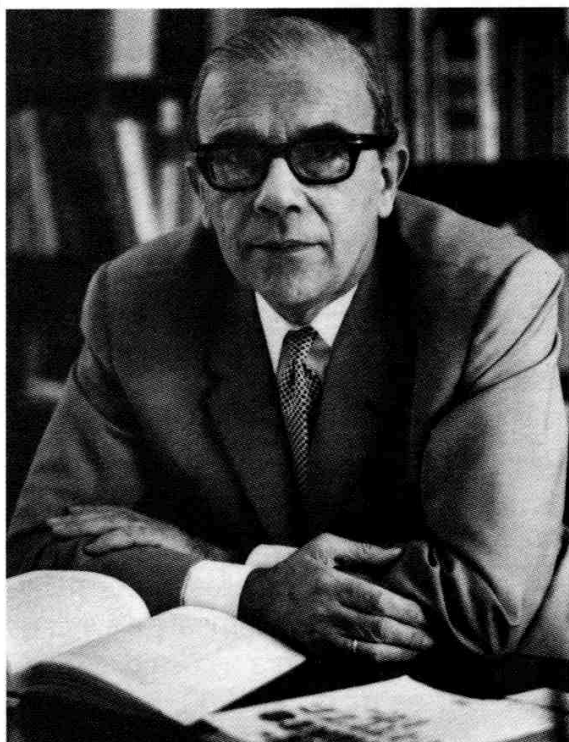
(3) Vegeu el volum *Salvador Vilaseca. Una obra perdurable*, Museu Comarcal Salvador Vilaseca, Reus 1996, pàssim, i el meu article "Salvador Vilaseca Anguera (1896-1975) i la recerca prehistòrica a les comarques meridionals de Catalunya", *L'arqueologia a Catalunya durant la República i el franquisme (1931-1975)*, Museu de Mataró, Mataró 2003, p. 155-173.

(4) En la renovació de 30 de juny de 1956, el càrrec passava a denominar-se "Delegado provincial del Servicio Nacional de Excavaciones Arqueológicas en Tarragona". En la confirmació de 13 de febrer de 1963, el càrrec era "Delegado provincial de Excavaciones Arqueológicas en Tarragona".

(5) Vegeu la nota necrològica signada per Theodor Hauschild i Hermanfrid Schubart, "In memoriam Helmut Schlunk", *Madridier Mitteilungen*, núm. 24 (1983), p. 295-301. Schlunk va ser director de l'IAA a Madrid en els períodes 1943-1945 i 1954-1971. Va succeir-lo Wilhelm Grünhagen (1971-1980).

(6) L'acte oficial de reobertura de la seu de Madrid es va portar a terme el 2 de març de 1952; la biblioteca es va inaugurar al dia següent.

(7) Vegeu el setmanari *Reus* del 12 de desembre i la *Hoja del Lunes* del 20 (a l'arxiu de de retalls premsa, fet pel mateix Vilaseca, hi ha també una breu nota apareguda a *La Vanguardia*, però sense la referència del dia en què va ser publicada).



El Dr. Helmut Schlunk, a Madrid, l'any 1969.  
Fotografia de Peter Witte publicada a *Madrider Mitteilungen*, revista de l'IAA (1983).



Carnet de comissari provincial d'Excavacions a favor de Salvador Vilaseca, signat l'any 1953 pel comissari general Julio Martínez Santa-Olalla. Arxiu de l'IMMR.

investigadores de su país, algunos de los cuales me honran con su trato, quedando a su disposición para cuanto pueda serle útil en este sentido. / Le reitero las gracias y le ruego eleve a la Dirección Central del Instituto Alemán la expresión de mi más vivo reconocimiento. / Suyo afectísimo s. s.<sup>(8)</sup>

El 9 de maig de 1955, Schlunk va tornar a escriure a Vilaseca –tot fent constar, ara, a la capçalera, el càrrec de *Comisario de Excavaciones*– per a demanar-li un breu currículum:

Mi querido y distinguido amigo: / El Instituto Arqueológico Alemán prepara una nueva lista de sus miembros para publicarla en el "JAHRBUCH". Para evitar errores le ruego déme – si es posible escrito con máquina de escribir – su nombre completo, títulos académicos y profesionales y dirección exacta. / Creo que tenemos todo bien pero quiero comprobarlo antes de enviar los datos correspondientes a Berlín. / Con muchos recuerdos y gracias / ss. s. affmo. amigo / Helmut Schlunk [signatura]

Com és prou sabut, al final de la dècada dels cinquanta, l'IAA va decidir adquirir la finca en què hi havia les restes monumentals de la vil·la romana de Centcelles, a Constantí, per poder-les estudiar de manera exhaustiva tot evitant –molt assenyadament– els inconvenients que es podrien derivar d'una intervenció d'aquesta envergadura a casa d'altri.

Gairebé cinc anys després de la carta anterior, l'11 de març de 1960, Schlunk va trametre a Vilaseca una tercera carta mecanoscrita:

Mi querido y buen amigo: / Mis amigos los Sres. T. Hauschild y H. Schubart tienen la intención de visitarle en su casa para preguntarle si pueden empezar con la pequeña excavación, según la instancia que le entregué personalmente junto con un pequeño plano. Entrego esta carta a estos dos amigos para dejarla en casa en caso que no le encuentren. Puesto que todo está dispuesto para empezar la excavación que durará solamente dos semanas, les he dicho y ruego que Vd. me perdone, que empiecen con la excavación para no perder más tiempo. Le ruego les avise si hay la menor dificultad y entonces naturalmente todo será suspendido. Los dos señores estarán en Centcelles todos los días entre las 9 y las 18 horas. Yo mismo no vendré hasta el final de la semana próxima, o sea el viernes o el sábado, día 19 de Marzo, y vendré a su casa para buscarle con su señora enseñándoles lo que han hecho mientras tanto. / Saludándole muy afectuosamente y rogándole dé mis respetos a su señora quedo con muchos recuerdos suyo siempre affmo. y s. s. / q. e. s. m., / Helmut Schlunk [signatura]

A l'esborrany de la memòria corresponent als anys 1956-1959 que Vilaseca va haver de redactar i trametre oficialment –a mitjan 1960– com a delegat provincial d'Excavacions, hi va voler fer constar que

Ha sido un honor para esta Delegación Provincial el tramitar, en la forma legal, los permisos concedidos al Prof. Helmut Schlunk para excavar en Centcelles, término municipal de Constantí.

Al mateix arxiu hi ha també sengles còpies de tres de les autoritzacions atorgades per la *Dirección General de Bellas Artes* per portar a terme *excavaciones arqueológicas en el monumento romano-cristiano de Centcelles (Tarragona), bajo la dirección del Dr. Helmut Schlunk, Director del Instituto Arqueológico Alemán*. La primera és datada a

(8) Transcripció de la còpia que va conservar Salvador Vilaseca.



INSTITUTO  
ARQUEOLÓGICO ALEMÁN

REF. ....  
Se ruega indiquen la referencia en su contestación

MADRID, 11-3-1960  
SERRANO. 159  
TELEGR.: DAINST MADRID  
TEL.: 34-06-04 / 03

Sr. Don Salvador Vilaseca  
San Juan, 32 bis

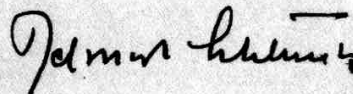
R e u s

Mi querido y buen amigo:

Mis amigos los Sres. T. Hauschild y H. Schubart tienen la intención de visitarle en su casa para preguntarle si pueden empezar con la pequeña excavación, según la instancia que le entregué personalmente junto con un pequeño plano. Entrego esta carta a estos dos amigos para dejarla en su casa en caso que no le encuentren. Puesto que todo está dispuesto para empezar la excavación que durará solamente dos semanas, les he dicho y ruego que Vd. me perdone, que empiecen con la excavación para no perder más tiempo. Le ruego les avise si hay la menor dificultad y entonces naturalmente todo se suspende. Los dos señores estarán en Centcelles todos los días entre las 9 y las 18 horas. Yo mismo no vendré hasta el final de la semana próxima, o sea el viernes o el sábado, día 19 de Marzo, y vendré a su casa para buscarle con su señora enseñándoles lo que han hecho mientras tanto.

Saludándole muy afectuosamente y rogándole dé mis respetos a su señora quedo con muchos recuerdos suyos siempre affmo. y s.s.

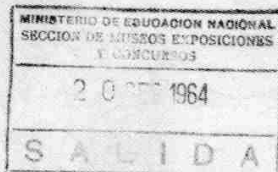
q.e.s.m.,



  
MINISTERIO  
DE  
EDUCACION NACIONAL

DIRECCION GENERAL  
DE BELLAS ARTES

~~XXXXXXXXXX~~  
~~XXXXXXXXXX~~



Se remite adjunto el Diario de la Excavación, el cual será entregado para su conservación a la Inspección Gral. de Excavaciones, una vez que se ha ya redactado la Memoria.

Con esta fecha digo al Ilmo. Sr. Delegado de Zona del Servicio Nacional de Excavaciones Arqueológicas en el Distrito Universitario de BARCELONA, lo que sigue:

«Ilmo. Sr.:

ESTA DIRECCION GENERAL ha resuelto autorizar la realización de excavaciones arqueológicas en el monumento romano-cristiano de Centcelles (Tarragona)

bajo la dirección de l Dr. Helmut Schlunk, Director del Instituto Arqueológico Alemán, con la colaboración del Delegado Provincial de Tarragona financiadas por del Delegado Provincial de Tarragona financiadas por el Instituto Arqueológico Alemán.

y con sujeción a las siguientes condiciones:

1.ª-El Director de la excavación comunicará a esta Dirección General el día en que comiencen los trabajos.

2.ª-Igualmente comunicará la fecha de terminación de los mismos.

3.ª-En el plazo de dos meses de terminados, presentará un informe sucinto del resultado de los mismos.

4.ª-En el plazo de un año deberá presentar la Memoria científica correspondiente, la cual no podrá publicarse fuera de la Serie Nacional de Memoria de Excavaciones Arqueológicas sin expresa autorización de la Dirección General de Bellas Artes.

5.ª Si por causas justificadas no pudiera cumplir este requisito en el plazo señalado deberá comunicarlo a la Dirección General señalando las razones que impiden hacerlo.

6.ª Junto con la Memoria científica se enviarán los clichés y planos que se hayan realizado a lo largo de los trabajos, para que, sin perjuicio de que se respeten los derechos de publicación, durante el plazo de dos años, se conserven en el Archivo Central de Información y Documentación Arqueológica de este Centro Directivo.

7.ª-Todo el material que se encuentre en el transcurso de la excavación será depositado en el Museo Arqueológico Provincial de Tarragona., sin perjuicio del ulterior destino que pueda disponerse.»

Lo que traslado a V. para su conocimiento y efectos.

Dios guarde a V. muchos años.

Madrid, 19 de Septiembre de 1.964

EL DIRECTOR GENERAL,



Sr. Delegado Provincial de Excavaciones Arqueológicas en Tarragona  
San Juan, 32.Bis.- REUS (TARRAGONA)

Còpia de l'autorització oficial per a les excavacions de l'IAA a Centcelles es, campanya de 1964.

Madrid el 14 d'agost de 1963; la segona, el 19 de setembre de 1964, i la tercera, el 22 de setembre de 1965. A l'autorització de 1964 hi figura, a més, que l'excavació seria dirigida per Schlunk *con la colaboración del Delegado Provincial de Tarragona*, amb aquesta anotació al marge: *Se remite adjunto el Diario de la Excavación, el cual será entregado para su conservación a la Inspección Gral. de Excavaciones, una vez que se haya redactado la Memoria.*<sup>(9)</sup>

El 7 de novembre de 1963, Schlunk escrigué novament a Vilaseca, però ja sobre qüestions majoritàriament personals. A la carta, igualment mecanoscrita, es veu reflectida la cordial relació que van mantenir ambdós investigadors:

Mi querido y buen amigo, / Estamos avergonzados mi mujer y yo por la amabilidad y generosidad con la que su Señora y Ud. nos tratan. Los grabados que Ud. nos ha regalado se refieren precisamente a la patria chica de mi madre y abuela, que nació en Tuebingen, donde mi madre todavía reside. Muy bonitas también las tres estampas de Heidelberg, donde hemos estado varias veces. Concluida la campaña de este año volveremos el lunes a Madrid y sería para nosotros un verdadero placer, si podríamos tener a Uds. una vez en nuestra casa. / Muy agradecidos quedamos con muchos recuerdos de Ud. y de su Señora siempre afmos. / Helmut y Marianne Schlunk.<sup>(10)</sup>

L'amistat es va mantenir, és clar, fins a la mort de Vilaseca (abril de 1975). A l'arxivador de correspondència, ara conservat a l'IMMR, hi ha nombroses felicitacions de Nadal i Any Nou impreses per l'IAA i signades a mà per Schlunk, amb afegitons ocasionals de les signatures o els noms d'altres arqueòlegs de la mateixa institució. Algunes d'aquestes felicitacions porten com a element gràfic complementari imatges de monuments de l'antiga Tàrraco i del seu entorn, dos dels quals són sengles detalls del mosaic de la cúpula de Centcelles. També hi ha dues invitacions impreses, bilingües (en alemany i en espanyol), per assistir a sengles conferències que el Dr. Schlunk va dictar a la seu madrilenya de l'IAA, el 17 de març de 1960 i el 14 de desembre de 1971, sobre *Los mosaicos de la cúpula paleocristiana de Centcelles. Informe sobre el estado actual de los trabajos del Instituto en Centcelles* i sobre *El arte paleocristiano en la Península Ibérica hasta principios del siglo V. Intento de una visión de conjunto*, respectivament.<sup>(11)</sup>

Hi he trobat, així mateix, una targeta –de resposta convencional impresa– signada per Schlunk, en què agraeix la tramesa d'un llibre de Ramon Amigó Anglès, *Els topònims de la ciutat i del terme de Reus*, publicat l'any 1957 per l'Associació d'Estudis Reusencs.<sup>(12)</sup> Cal tenir present que Amigó, uns quants anys després i precisament per

(9) Aleshores, el director general era el professor Gratiniano Nieto Gallo. A les autoritzacions de 1964 i 1965 es fa constar que les excavacions a Centcelles eren finançades pel mateix IAA.

(10) Ambdós noms són escrits per Schlunk, amb ploma, a tall de signatura. La carta va acompanyada de la seva targeta de visita com a director de l'IAA a Madrid.

(11) Una de les moltes invitacions conservades per Vilaseca el convidava a l'acte commemoratiu del vint-i-cinquè aniversari de la reobertura de l'IAA a Madrid, portat a terme el 10 d'abril de 1969, en què Schubart, Hauschild i Schlunk van parlar "Sobre los últimos trabajos del Instituto", i una altra –extensiva a l'esposa de Vilaseca– "a una copa de vino español" oferta "con ocasión de la estancia en Tarragona del Presidente del Instituto, Prof. Dr. K. Bittel, acompañado de su señora", a partir de les vuit del vespre del 28 d'octubre d'un any no especificat.

(12) Vilaseca era un dels fundadors i principals responsables de l'Associació d'Estudis Reusencs (president des de 1967).

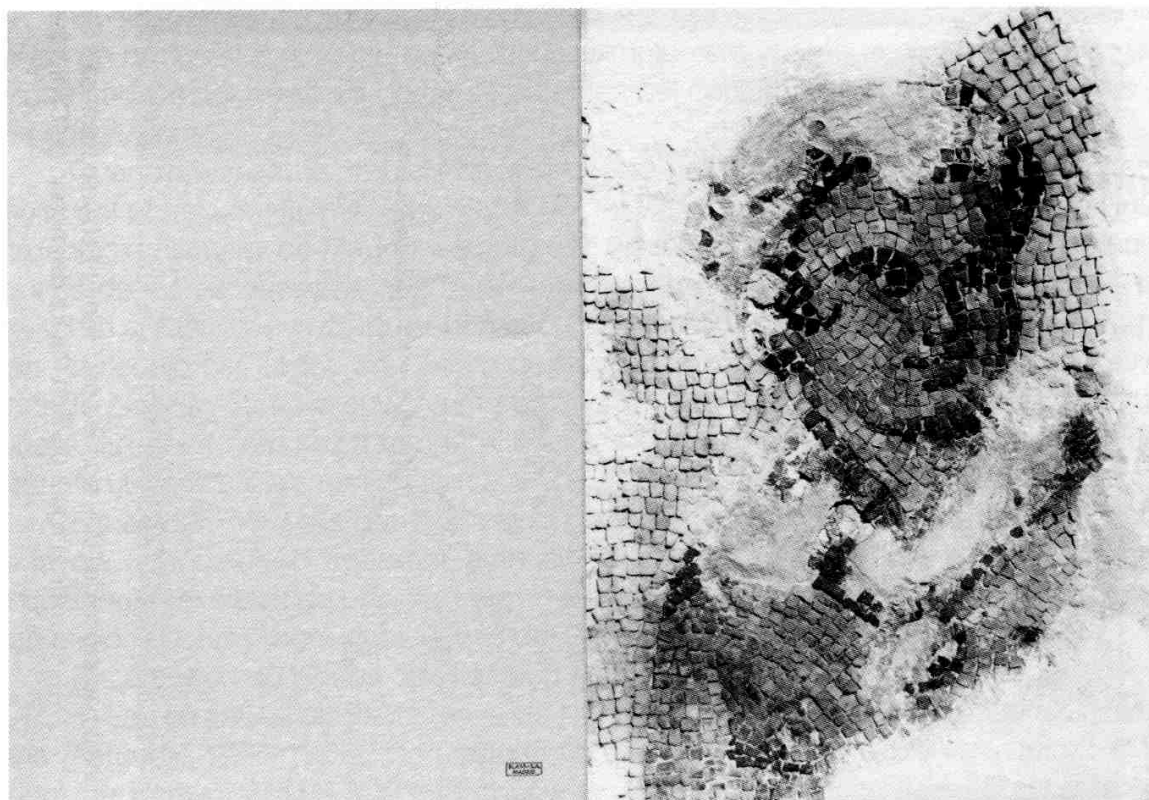
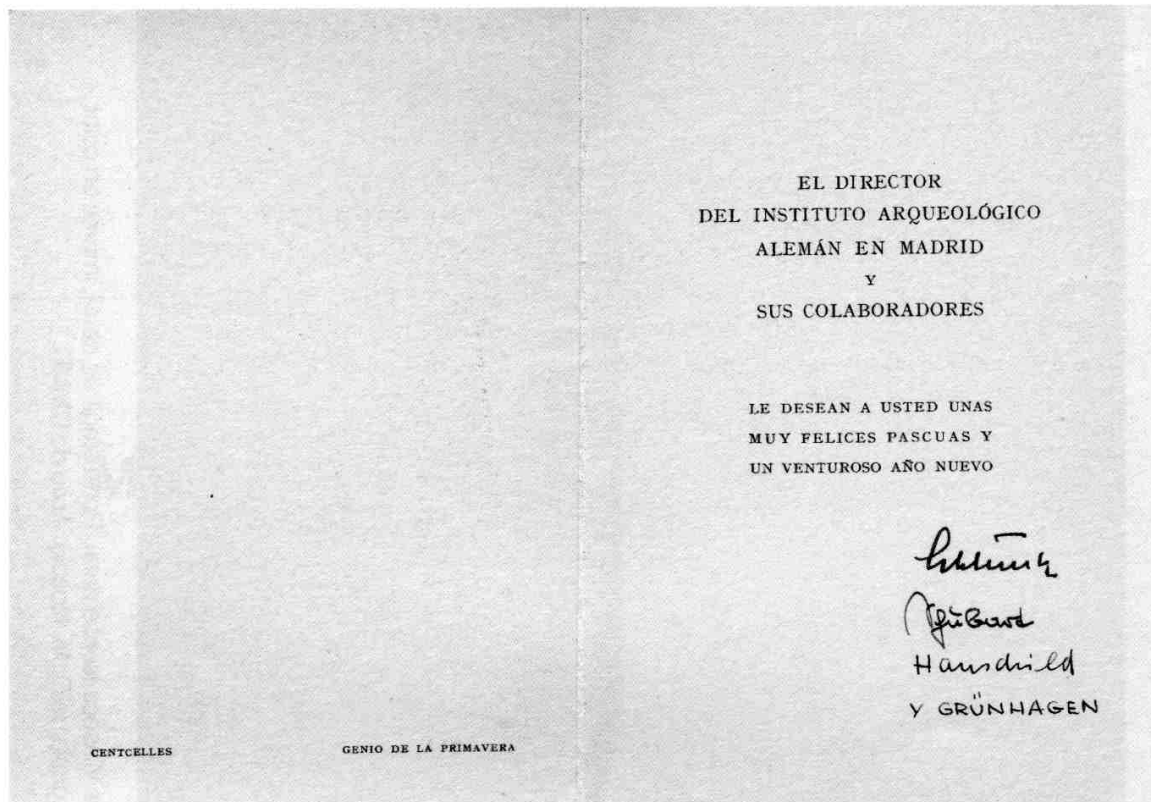
encàrrec del director de l'IAA a Madrid, portaria a terme la recollida dels topònims constantinencs.<sup>(13)</sup>

Per cloure aquesta modesta aportació historiogràfica, transcripció encara una postal –manuscrita– tramesa a Vilaseca pel matrimoni Schlunk, des de la seva residència particular a Eendingen (Alemanya), el 13 de desembre de 1972:

Querido Señor Vilaseca: / Desde nuestro nuevo domicilio, mi mujer y yo quieren [sic] enviarle a Ud. y a su señora nuestros más cordiales saludos con ocasión de las próximas fiestas de Navidad. La postal reproduce la casa, donde vivimos, el dueño es propietario de un viñedo. La Universidad de Freiburg in Breisgau está cerca, pero la añoranza para España persiste y espero poder volver las más veces posible. Les recordamos con mucha gratitud y cariño. Sus buenos amigos Helmut y Marianne Schlunk.

(13) A la pàgina 5 del llibre de R. Amigó, *Els topònims del terme municipal i del poble de Constantí*, publicat per l'Institut d'Estudis Tarraconenses "Ramon Berenguer IV" l'any 1968, hi consta que "La iniciativa d'aquest treball correspon al Dr. Helmut Schlunk que, com a director a Madrid de l'Institut Arqueològic Alemany, el va patrocinar perquè constituís una aportació més a la labor d'investigació realitzada per aquell Institut a l'entorn del monument paleocristià de Centelles". El senyor Amigó m'ha confirmat personalment que Vilaseca va propiciar el contacte entre ell i el Dr. Schlunk.





Felicitació nadalenca de l'IAA, signada per Schlunk, Schubart, Hauschild i Grünhagen, tramesa a Salvador Vilaseca (sense data). Porta afegida una fotografia parcial, en blanc i negre, del geni de la Primavera representat al mosaic de Centcelles. Arxiu de l'IMMR.

FELICES PASCUAS  
Y  
UN PROSPERO AÑO NUEVO

LE DESEAN  
LA DIRECCION Y COLABORADORES  
DEL INSTITUTO ARQUEOLOGICO ALEMAN  
EN MADRID

*Helmut Schlunk*



Felicitació nadalenca de l'IAA, signada per Helmut Schlunk, tramesa a Salvador Vilaseca (sense data). Porta afegit un detall, imprès en color, de la figura del Bon Pastor del mosaic de Centelles (fotografia de D. M. Noack). Arxiu de l'IMMIF.